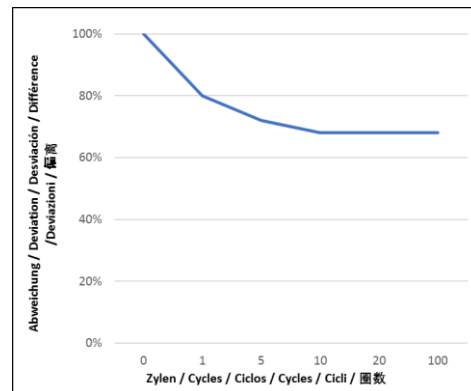


## WARNING! ATTENTION! ¡ATENCIÓN! ATTENTION! ATTENZIONE! 注意力!

- [de] Das Anzugsmoment des Düsenrings ist regelmäßig zu überprüfen!  
Durch den Schrumpfprozess kann sich das Lösemoment um ca. 30 % reduzieren.  
Bei größeren Abweichungen ist der Düsenring nachzuziehen.
- [en] The tightening torque of the nozzle ring must be checked regularly!  
Due to the shrinking process, the loosening torque may be reduced by approx. 30%.  
In the event of larger deviations, the nozzle ring must be tightened.
- [es] ¡El par de apriete del anillo de la tobera debe comprobarse regularmente!  
Debido al proceso de reducción, el momento de aflojamiento se puede reducir aproximadamente sobre un 30 %.  
En caso de desviaciones mayores, se debe apretar el anillo de la boquilla.
- [fr] Le couple de serrage de la bague de lubrification est à contrôler régulièrement!  
Après des cycles de frettage, le couple de desserrage de la bague peut être plus faible de 30%.  
Pour de grands écarts, la bague doit être resserrée.
- [it] Il momento torcente dell'anello d'ugello e da controllare regolarmente!  
Tramite il processo di calettamento, si può ridurre il momento risolutivo di ca. 30%.  
Con deviazioni più grandi e necessario di stringere di nuovo l'anello dell'ugello
- [cn] 必须定期检查喷嘴环的拧紧扭矩!  
由于加热作用, 松开喷嘴环所需扭矩可能会降低约 30%  
如果偏离较大, 则必须拧紧喷嘴环



## Max. Anzugsmoment / Max. Torque / Par de apriete máx / Couple de serrage maxi / momento torcente massimo / 最大扭矩

∅	Nm
T0600 – ∅ 6 mm	20 Nm
T0800 – ∅ 8 mm	24 Nm
T1000 – ∅ 10 mm	28 Nm
T1200 – ∅ 12 mm	32 Nm
T1400 – ∅ 14 mm	36 Nm
T1600 – ∅ 16 mm	40 Nm
T1800 – ∅ 18 mm	44 Nm
T2000 – ∅ 20 mm	48 Nm

